

I numeri dall'1 al 15 compreso devono essere compilati sotto la responsabilità del mittente, oltre ai numeri 19+21+22. Le parti tracciate in grassetto devono essere compilate dal trasportatore. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur et/ou du destinataire, à compléter et à tracer par le transporteur. Die mit 1 bis 15 eingeschriebenen Nummern müssen von Frachtführer ausgefüllt werden. Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschriftung auf der letzten Linie der Rubrik, anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.

1
Esempio per
Exemplaire pour
Copy for
Exemplar für

il mittente
l'expéditeur
sender
Absender

Classe/transportation
Code transporteur
Code de classe
Code Frachtführer

N.

1	Mittente (cognome, nome, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (Name, Anschrift, Land)	LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE LETTRÉ DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE FRACHTBRIEF - TRANSPORTOKUMEN
		N.
2	Destinatario (cognome, nome, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name, Anschrift, Land)	Questo trasporto è sottoposto nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada. (CMR). Ce transport est soumis, notwithstanding any clause contrary to the Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
3	Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)	
4	Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)	16
5	Documenti allegati Documents annexés Befragte Dokumente	17
6	Contrassegni e numeri Marques et numéros Kennzeichen und Nummern	18
7	Numero dei colli Nombre des colis Anzahl der Packstücke	19
8	Imballaggio Mode d'emballage Art der Verpackung	20
9	Denominazione, contenuto della merce / Nature de la marchandise Bezeichnung des Gutes	21
10	N. di statistica No statistique Statistiknummer	22
11	Peso lordo kg. Poids brut, kg. Bruttogewicht in kg.	23
12	Volume m ³ Cubage m ³ Umfang m ³	24



Classe/Classen
Cifre/Chiffres
Lettere/Buchstabe
(ADR)

13	Istruzioni del mittente Instruction de l'expéditeur Anweisungen des Absenders	19
		20
14	Istruzioni per il pagamento del nota / Prescriptions d'affranchissement Frachtführungsanweisungen <input type="checkbox"/> Franco / Franco / Frei <input type="checkbox"/> Assegnato / Non franco / Unfrei	21
21	Compilato a Etalé à Ausgefüllt in	15
22		24

De pagare per / A payer par / Zu zahlen von:	Mittente Expéditeur / Absender	Valuta Monnaie / Währung	Destinatario Destinat. / Empfänger
Prezzo trasport./Prix transport / Fracht/ Abb./Reductions Ermäßigungen:			
Saldo / Solde Zwischensumme: Majorer / Suppléments Zuschläge: Supplément / Charges Nebengebühren:			
Tot./Tot./Gesamtsumme:			

22		15
23	Firma e timbro del trasportatore Signature et timbre du transporteur Unterschrift und Stempel des Frachtführers Targa motrice Numero d'immatricolazione de la motrice Nummernschild der Kraftmaschine	24
		24
24	Merce ricevuta Marchandises reçues Gut empfangen Luogo Lieu Ort	20
24	Firma e timbro del destinatario Signature et timbre du destinataire Unterschrift und Stempel des Empfängers	

Per le merci pericolose indicare oltre le denominazioni consueti, il numero di rischio, il tipo di pericolo, la classe, la cifra e il caso d'acquisto, la lettera. En cas de marchandises dangereuses, indiquer outre les dénominations usuelles, le numéro de risque, le type de danger, la classe, la chiffre et le cas d'achat, la lettre. Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschriftung auf der letzten Linie der Rubrik, anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.